

Ha som sko på føttene....

Ef 6:15

Ha som sko på føttene den beredskap som fredens evangelium gir.



Det blir ofte sagt om dette verset at det betyr at vi alltid skal være beredt til å vitne om evangeliet. Men la oss se litt nærmere på ordet beredskap. Det greske ordet som er brukt her er **hetoimasia**. Noen oversettere mener at dette ordet kan oversettes med ”fundament” eller ”grunnvoll”.

I Sakarias 5:11 leser vi ”...Og når det er ferdig, skal hun settes ned der på sitt sted...”.

I engelske bibler står det established for det norske ordet ferdig. Her er det interessant å se at Septuaginta (greske oversettelse av GT) bruker ordet **hetoimasia** som oversettelse av det hebraiske ordet **kûn**. Og dette hebraiske ordet betyr enkelt sagt å ”stå fast”, som f.eks et godt fundamentert hus som det er snakk om i dette verset.

Derfor det å oversette verset slik ”... ha som sko på føttene det fundament som...” passer også bedre inn i sammenhengen. Paulus tar i disse versene i Ef. 6 utgangspunktet i den romerske rustningen. Skoene i den romerske rustningen var viktige. Keiser Julius Cæsar skal ha sagt at grunne til at hans hær var så overlegne andre hærer var på grunn av deres sko. Det var slått nagler igjennom sålene på skoene/sandalene. Skoene til de romerske soldatene så derfor ut som piggsko eller fotballske. Dette gjorde at når de var i nærkamp med sverdet stod de stødig, noe som var veldig viktig. Det gjorde også at når de marsjerte over lange avstander hadde de en stødig fot når de gikk i vanskelig terreng.

Derfor er det i vår vandring i kristenlivet, og i kampene vi opplever, viktig at vi har gode sko så vi står støtt. Som Paulus skriver ”... for at dere kan bli stående...”

Ha som sko på føttene det fundament (den grunnvoll) som evangeliet (Guds Ord) gir. At det er Guds Ord som er vårt fundament i vårt liv og vår vandring, da kan vi ”... bli stående etter å ha overvunnet alt...”

Vidar Tjomsland